

ተሰጥወ

III,1 A) refl. 1) *excipere* , *suscipere* ,
 a) rarius: *sustentare* ከመ ፡ አልቦ ፡ ዘይሰጠዎ ፡
 ἀντιληψόμενος Jes. 59,16 (alias ተወክሏ ፡). b)
 crebrius: *accipere* , *admittere* , *gratum habere*
 , c. Acc. pers. vel rei oblatae vel c. dupl. Acc. ፡
 Lev. 1,4; Lev. 19,7; Lev. 22,20; ኢይምሰልክ ፡
 ዘይሰጠወክ ፡ በአብኦ ፡ ዐመፃ ፡ Sir. 32,15; Kuf. p. 76
 lin. 4; Kuf. p. 76 lin. 16; 1 Petr. 2,5; ውዴተ ፡
 ዘሐሰት ፡ ኢትሰጠው ፡ Ex. 23,1. 2) vocem alicujus
excipere i.e. a) *respondere* (ὑπολαμβάνειν,
 ἀποκρίνεσθαι) vel absol. vel c. Acc. pers.: Job
 1,7; Job 1,9; Job 8,1; Job 9,1; Job 11,1; Job 12,1
 seq.; Job 23,6; ይሰጠዎ ፡ Jes. 3,7; ጸዋዕኩ ፡ ወአልቦ ፡
 ዘተሰጥወኒ ፡ Job 50,2; ኩሎሙ ፡ ይሰጠወክ ፡ Job
 14,10; Job 21,9; Job 36,21; Job 41,28; Jer. 51,15;
 ተሰጠዎ ፡ ለአብድ ፡ Prov. 26,5; Dan. 2,5; Dan.
 2,8; Dan. 4,16; Hab. 2,2; Zach. 1,11; Zach. 1,12;
 Zach. 1,13; Hez. 9,11; 1 Reg. 1,15; 1 Reg. 1,17;
 2 Reg. 15,21; Marc. 7,28; προσλαβόμενος Matth.
 16,32; c. Acc. rei: ምንተ ፡ ተሰጥወ ፡ እግዚአብሔር ፡
 Jer. 23,35; vel c. dupl. Acc. ፡ ኢተሰጥወዎ ፡
 ቃለ ፡ Jes. 36,21. b) *exaudire* vocantem vel
 rogantem (εἰσακούειν, ἐπακούειν, ὑπακούειν)
 Hos. 2,23; Ps. 19,7; Ps. 33,5; Ps. 90,15; Cant.
 5,6; ትጹውዐኒ ፡ ወአነ ፡ እሰጠወክ ፡ Job 13,22; Job
 9,3; Jes. 65,24. c) *obtemperare* , *morem gerere*
 Ps. 17,48; ኢይሰጠወነ ፡ 3 Joh. 9; እለ ፡ ይሰጠወኒ ፡
 ወይትአመኑኒ ፡ Clem. f. 224; ኢንሰጠወክ ፡ በእንተ ፡
 ዝነገር ፡ Lud. e Vit. S. B) passive sumendum
 videtur *accipi* , *gratum haberi* Kuf. p. 18; Kuf.
 p. 76, lin. 11; Kuf. p. 78. – Voc. Ae.: ተሰጥወ ፡ ዘ ፡
 መለሰ ።

TraCES en

tasatwa, ተሰጥወ ፡ *tasatwa*

Grébaut

ተሰጥወ ፡ *tasatwa* III,1 ይሠጠው ፡, ይሠጠ ፡
 «répondre, correspondre, rétribuer, agréer,
 excuser, accepter les excuses» — መለሰ ፡ Ms.
 {DiLBNFabb217}, fol. 55r. Grébaut 1952, 138

Leslau

ተሰጥወ ፡ *tasatwa* accept, receive, take,
 answer, respond, give heed, hearken, comply with
 Leslau 1987, 519b

Bibliography

Revisions

- Magdalena Krzyżanowska *added gr and les* on 11.6.2024
- Magdalena Krzyżanowska *added sub* on 11.6.2024
- Magdalena Krzyżanowska *added variant* on 11.6.2024
- Andreas Ellwardt *Verschachtelung korrigiert*, on 15.12.2017
- Andreas Ellwardt *last updated txt file and doc file of Lexicon* on 19.4.2017
- Pietro Maria Liuzzo *exported from lexicon to XML* on 16.1.2017
- Pietro Maria Liuzzo *updated lexicon XML file adding nested senses* on 16.1.2017
- Andreas Ellwardt *updated txt file and doc file of Lexicon* on 22.11.2016